

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

11. u. a lap szerkesztési iktató minden
Külföldi közlésnek.
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETESI DÍJ: Egyszerre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adóznak vissza.
Bérenyeltet levelek nem fogadjuk el.
Nyit-tér soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL:

Hova az előfizetés, hirdetés és a nyitott
díjak külföldre:
Landesman B. könyvnyomdája.

Kinek van joga élni ?

Goethe, a nagy német költő, jellemző a társadalmi osztályok közti egyenlőtlen vagyonelosztást, maró szakmásmunkát mondja, hogy „éni csak annak van joga, akinek valamije van.” Az ő idejében azonban még csak nem is sejtették, hogy az igazságtalanság még fokozható is. Pedig az egy évszázad előtt a legrosszabbaknak tartott viszonyok mennyire rosszabbokt még folytonosan, szüntelenül!

A tőke mind szűkebb köre szorul, a társadalom két nagy főklasszisa: a nyuzók és a kiszípolozottak között az aránytalanság rohamosan nő, még pedig úgy, hogy mind kevesebb lesz a vagyonos ember és mind több a szegény, ellenben a vagyonilag kiváltságosok egyre halmozódó tökékek tömök tüzentes pénzszekrényeket.

Régi dal ez, refrainje pedig: a kivándorlási vágy! Ezt a nagy, az ország gazdasági, sőt hatalmi erején is fájó sebeket ejtő baj immár mint elkerülhetetlen rossz-zajjalom megszoktuk már mindezeket szép türelmesen elviselni, s míg csendesen elmélünk a bajon vagy megadással szokunk, hogy nagyrítván valami oktatáncsozás vagy hatástanal rendelet és intézkedés minő szépen hangzó, de gyakorlatilag soha nem jogosított kívánságokat vett fel, melyeknek célja volna a kivándorlást némileg korlátozni, addig az élet a

maga drámai leleményességével egyszerre közbeszól, s azt mondja: most egy időre beszüntetem a kivándorlást. Ehelyett legyen visszavándorlás!

A viszonyokat azonban teljesen félreisméri, aki azt hiú, hogy már a tömegek visszavándorlással teljesen lekerült volna a kivándorlás kérdése a napirendről. Sőt ellenkezőleg! A kivándorlás megcsappanása és a visszavándorlás csak időleges Amerikában néhány hónap előtt gazdasági pangás állott be, mely már is színi felben van, azért — munka híján — vándorolnak vissza véreink, újabb még azért is, mert az elnökválasztás előkészületei is kedvezőtlenül befolyásolják az amerikai gazdasági viszonyokat, s ennek következtében az ipari munkát is. A foglalkoztatás hiánya azonban, ismétléljük, csak ideiglenes. Csakhamar ismét rendes kerékvágásba fog visszazökkeni Amerika gazdasága és előlör kezdődik a kivándorlás. Ne bízzunk abban, ne állassunk magunkat azzal, hogy kevesebb lesz a kivándorlók száma. Idehaza csak keserves csalódás, az inség fogsírgató ábrázata várja a szegény, keze keresetből éni kénytelen munkást.

De nem szándékunk ezuttal az uting kimerített kivándorlási témát újra megbeszélni. Csak rá akarunk mutatni arra a letketlen elbánásra, amelyet az élete fen-

tartásáért kínlódó, szegény kivándorlót részteszik a kincsekben dulaszkodók.

A hajózási társaságról van szó, amely az állam jóváltából kizárólagosságot kapott, megfelelő, sőt busz támogatást mellett, hogy válogatás nélkül összeharcolhassa a szegények vereték-munkája révén szerzett fillereikből a millióit. Egy fővárosi napilap megdöbbent, szívet csavaró képét adja annak, hogy az Adria magyar tengerhajózási részvénytársasággal összekötésben álló és kivándorlók Amerikába való szállítására egyedül jogosított Cunard hajótársaság mily kíméletlenül bánik a fedélzeti utasokkal, kiket kizárólag meggyadagolások eszközének tekintik. Elhelyezsők komisz, szűk, lökdösik őket s a modern közlekedést elcsúfító hosszú utazás alatt a harmadik osztályú utasok annyit kínzásnak vannak kitéve, hogy többen az uton belehalnak, mások meg megőrülnek.

Mindez állami fenhatóság alatt történik! Tudják is már régóta a mértékadó körök, hogy baj van a kréta körül s most készül az új törvényjavaslat, mely a kivándorlók elszállítását szabad verseny tárgyává kívánja tenni.

Érzi ezt a jeles kompánia, mely még az utolsó pillanatban mindent össze akar szedni, amit még lehet. Baj is az, ha néhány emberrel több hal meg, hisz ez mindannyiunk közös sorsa, s nem kár azért,

TÁRCZA.

Levél.

Száz bánat írja, arcodnak pirja,
Az én nekem,
Csabos hangodnak egy-egy futama
Szent énekeim,
Két szemed fénye, az égnek kéjke,
Leiket igéz,
Ajknak csókja, illatos ambra,
Edeni méz.

Nem is természet — képelet szülhet
Ily alakot,
A minő kiváló, aminő gyönyörű
Szép alakod,
És ha tehetném, ezerszer tenném ...
Nincs hatalom
Ugy hagyni téged, örökre szépnek,
Fiatalon.

Miert az idő, oly gyorsan tűnő
Csak úgy repül? ...
Annyi sok álom, annyi sok ábránd
Halomra dül.

Virágoktól vársz? ... S tövisre találsz,
Mert nem hiszed,
Hogy öröm és öröm tarkitják
Az életet.

Hévit titkos lán, ideált kívánsz,
Hírest, dicsőt,
Ki törő vágyad, mely után fáradsz,
Vimné előbb,
És üződ álmod ... és futva járod
A föld tékét ...
Nem tekintsz hátra, valaki vágyva
Léptedbe lép.

Nincsen hatalma, nagy birodalma
Koldus, szegény
Nem képzhetetlen, sem mesebeli
Derek legény,
De tűz a szeme, láng egész szíve,
S ha akarod, ...
Termékeny agya, acélos karja,
Akaratod.

Nézz vissza rája! Ó szavad várja
És tenni kész,
Egy szavad által, megy vérszen által
S ledd merész.

S ha néma ajka egy pillanatra
Hangokra kél,
Bizonyít elegend, a tüzes tekintet,
Hogy nekéd él.

És ha akarod, át is gyűrhatod
Egészen őt,
Formálhatasz ebből a kész anyagból
Nagyot, dicsőt,
Állj meg hát! ... s lelked, csodás erejét
Önts bele hát,
S meglásd cserébe, te is nyersz végre
Várt ideált!

Ah ... fehér arcodon, dereng a hajnal
Attól a vér,
Tán kicsiny szívvelben, sebes ütemben
Épen úgy ver,
Arcod ne tekintsd, szíved ne csitítsd
Hallgass meg már! ...
Tél után fakad, zöldelő tavasz
Virágos nyár.

Szondy.

Sirolin

Kémi és biológiai és a természeti megismerés
kell a biológiai, orvosi, fiziológiai, fiziológiai.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
köhögés, skrofuzozis, influenza

ellen számitatlan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utáztatokat is kínálnak, kérték mindegyiket
„Roche” eredeti csomagolását.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Néj)

„Roche”

Képlott orvosi rendelésre és gyógyszerárú
Ám. — Ára üvegként 4.- koron.

akinek úgy sincs már joga élni, mert tönkre ment, nincs semmije. A támadó-sokra pedig előkelő nemtorodomsággal válaszol az Adria-Cunard „mint szövetkezett.”

Az uszó kinó kamarák elleni felzúdulás azonban oly hangos, hogy reméljük megfogják hallani a magasabb sferákban, amannegyesek lesznek vetot kiálltanak az embertelen bánásmód ellen, melyet kapzsiságuk kielégítése végett tanusi tanak a kíméletet uem ismerő nyuzók.

— **Hamis vádaskodás.** A „Zempléni Napló” f. hó 12. napján megjelent 3-ik számban, „Hamis vádaskodás” cím alatt foglalkozik a nagymihályi járásbírónak a kézbesítések szabálytalansága tárgyában emelt panaszával és oly színezetet ad a dolgnak, mintha a nagymihályi járásbíró vezetése a kézbesítési közegetek alaplatulán, sőt hamisan vádolta volna és hogy e tény a közigazgatási bizottság szigorúan foganasatosít vizsgálatá alapján constatlatott.

A dolog azonban nem így áll, mert bár igaz, hogy a nagymihályi járásbíró a helygimnáziumtól két körjegyző ellen a kézbesítések késedelmes volta miatt panaszt emelt és ennek folytán a miniszter utasította a közigazgatási bizottságot, hogy a panaszt vizsgálat tárgyává tegye, ez pedig a fősztálgabirót bíza meg a két körjegyző ellen a vizsgálat foganasatosítával. Tette azonban e panaszt a kir. járásbíró nemcsak azért, mert a késedelmes kézbesítések a bíróság ügymenetét hátráltatták, de a jogkereső közönység érdekét sok esetben egyenesen veszélyeztették. Hogy pedig ezen panaszra mennyiben volt alapos, azt tanúsítja a nagymihályi járás fősztálgabiraja által 55,908 sz. a. hozott határozata, melyet egész terjedelmében ezentel közzük:

Másolat. Zemplénvármegye nagymihályi járás fősztálgabiraja. Szám: ad 55.908. Végvártározat. N. N. körjegyzőt az 1886. évi XXII. t. cz. 90. §-ának a) pontjába ittköző fejelemlyi véség előléte miatt ugyanezen törvény 35. §-ának a) pontja alapján 50 (ötven) korona penzbarsággal büntetem. Indokok: A kiszabott penzbarsággal volt büntetendő nevezett körjegyző, mivel a Thacs Tamó Jakab hagyaték ügyében, a Schreiber Jónás contra Zapotczy Péter elleni ügyben, a Glaser és Lörcincz contra Ilnát György ügyben s végre Garfunkel David contra Deutsch David ügyben a nagymihályi kir. járásbíróval meghagyásainak esküis a kiszabott penzbarságok és fejelemlyi feljelentések után, hónapok mulva teti eleget s ezen eljárásával a kir. járásbíróval ügymenetét erőkenyen hátráltatta s a hatóságoknak sok felesleges munkát okozott. A büntetés kiszabásánál súlyosbító körülményeket vetettek, hogy körjegyző már fejelemlyi többször büntető volt. Jelen végvártározat N. N. körjegyzőnek azzal adaták ki, hogy az ellen hoztam beuytatókat s Zemplén vármegye alispánjához címzendő 15 nap alatti felbevezésnek a helyre. Nagymihály, 1908. január hó 27-én. Bajusz Andor sk. Zemplén vármegye nagymihályi járásbíró fősztálgabiraja. (P. H.)

A közigazgatási bizottság e hó 12-én tartott ülésében foglalkozott is e dologgal és tudomásul vette a fősztálgabirónak ezen ügyben hozott határozatot és erről a miniszternek jelentést tett.

Valóban emellővga az, hogy a bizottság a panaszt elutasította, avagy alaplatannak találta volna, sőt megállapítást nyert, hogy a panasz igenis alapos és hogy a két körjegyző fejelemlyi ennek folytán büntetve lett.

Csodálkozunk, hogy a „Zempléni Napló” egy közhatalmi állásban lévő tisztviselőről, midőn az hivatali kötelességét teljesíti és a jogkereső közönység érdekében intézkedik, anélkül hogy tiszta képe lenne a helyzetről, felül tudósítójának és oly könnyelműen nyilatkozik.

Mindzeket csupán azért tesszük szóvá, mert a „Zempléni Napló” közleménye alkalmas arra, hogy a közönység félrevezesse, míg pedig, hogy a nagymihályi járásbíróval vezetőjét közekek vezetése panaszának megtételénél, ez az előadottakból minden kétséget kizárólag kiténik.

Konstatjuk még azt is, hogy a jegyzők ezen ügyben semmiféle memorandumot nem terjesztettek elő és a hírlapoknak erre vonatkozó közleménye is tévedésen alapul.

VEGYES HIREK.

— **Személyi hír.** A nagymihályi sör- és malátagyár részvénytársaság igazgatósága legutóbb megtartott igazgatósági merleg-vizsgáló ülésében Horváth Sándor ügyvezető-igazgatót, a vállalat vezetése körül kifejtett érdemi elismerésért egyhangulag vezérigazgatóvá nevezte ki.

— **Új polg. isk. tanár.** A nagymihályi polgári fiúiskolának megüresedett tanári állásra *Irtzing* Ferencz nyelvi, történeti s zenéi szakospontra kápesített polg. isk. tanár választatot meg.

— **Egyházmegyei hír.** *Firczak* Gyula munkácségházmegyei püspök *Demeter* János ubrezsi lelkeszt. lapunk munkatársát, Szatnókora helyezte át.

— **Egyházi kinevezés.** A *Kapossy* Menyhért elhallozásával megüresedett vásárhelyi plébániai s plébánosi állás ma sincsen még betöltve. Ugyanis a Nermeg és Andrassy grófi családok a presbiterára szerve nem egyeztek meg és így királyi döntés alá fog valószínűleg az ügy kerülni. Miután az állás betöltése eként hosszabb idő mulva fog csak megtörténhetni, a kassai püspök *Kristóf* Lajos kassai hitközségek Vászárhelye helyettes plébánossá nevezte ki.

— **Oppitz Sándor** róm. kath. lelkeszt. mint résztvevő értesülünk, több nap óta ágyban fekvő beteg. Reméljük, hogy a népszerű plébános betegségből csakhamar fel fog épülni s folytatni fogja városunk közmvéledésére nézve oly hasznos működését.

— **Adomány.** *Hospodár* Balázs az 1907-iki hitési tiszteletdíjt, 26 korona 56 fillért a nagymihályi polgári iskola szertára javára ajánlotta fel. Fogadja érte az igazgatóság öszinte köszönetét.

— **A nagymihályi sör- és malátagyár** f. évi március hó 3-án délelőt fél 10 órakor a városi háza támaestermében fogja évi rendes közgyűlést megtartani. Mint az igazgatóság közzétett jelentéséből látjuk, a részvénytársaság — bár az év legnagyobb részét az építkezés foglalta el és az év utolsó negyedében költségadási válság előtt állottunk — mégis 40.879 korona 54 fillér tiszta hasznort mutat fel. Most a parajta ritkító sör- és malátagyár, melyre joggal bízunk lehet vármegye, teljesen készen áll és az előlekeket itelve, a legszébb jövőnek név eléje. A nagymihályi sör már nemcsak a vármegyeben, de tavolabb vidéken is ismeretes, úgy hogy a fogyasztás fokozódó igényeinek alig lehetett eleget tenni. A f. évben a természeli képesség azonban már akkorra lesz, hogy a tavolabbi fogyasztási területek is kielégíthetők lesznek és bizást remélhetni, hogy a vállalat virágozni fog. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság a legutóbb megtartott együttes ülésén az elért tiszta eredményt az alapszabály szerinti levonások után a tartalékalapokra rendelt fordítani, a mi által a vállalat önmagát erősíti.

— **Eljegyzés.** *Spiré* Henrich erperi eskerekedő f. hó 18-án eljegyezte *Kleinhändler* Annuska kisasszonyt, *Kleinhändler* Lipót helybeli eskerekedő leányt.

— **A telefonhálózat** kiépítése ügyében városunk közönység ismételten kérvényrel járult a kereskedelemügyi miniszterhez és miután megvénelt több előfizető biztosítva van, joggal elvárhatjuk, hogy az összeköttetést megkapjuk. Elvégre Töketeresebb ki van építve a hálózat és így nagy akadály nem is forog fenn. Csodálatos, hogy Ung és Abaujban a miénklé kisebb városoknak már régen van telefon hálózat, nálunk pedig fölötté nagy akadályokat gördítenek az illetékes körök a hálózat megvalósítása ele.

— **Közgyűlés.** A nagymihályi takarékpénztár, ipar és eskerekedelmi bank február hó 25-én tartja meg évi rendes közgyűlést. Mint a közzétett merlegből látni, az intézet ez évben is oly szép eredményt ért el, hogy tartalékalapjának érső dotaslása dacára 90 korona osztalék fizetését fogja javaslani a közgyűlésnek. Mintezekből látni, a takarékpénztár teljesen méltó a bizalomra, a melyt a nagyközönység helyje helyez.

— **Helyreigazítás.** Lapunk multi heti számban megjelent nyílt-írti nyilatkozat utolsó sorában ezen szö. „kivánon” szedési hiba folytán a mondat elejére került, holott helyesen a befőzőző viszony hangzik: „meg nem történekknek kivánon tekinteni,” a mit ezennel helyreigazítunk.

— **A Casinó táncestélye.** A Casinó Egyesület által f. évi március hó 3-án a Casinó helyiségeiben és a Barnai-szálló nagytérben rendezendő hangversenyyel egybekötött táncestély a jelek után itelve, oly magas nivóju lesz, hogy méltán kelt érdeklődést városunk és vidékünk hátraínul tu is, ugyiszólván az egész vármegyeben s előjelvetél máris kiltátsba helyezte vármegyének több notabilitása. Különös fényt fog az estélynek kölcsönözni *Komlóssy* Emma, Kassa és Sátoraljanijehely városok kedvence művésznőjének megjelenése, a ki graciózus egységével, gyönyörű hangjával és művészes táncával a fővárost is meghódította, *Papp* Mihály, a Király-Színház kedvelt komikus, a ki országos nevű művész, nem különben *Stephanidesz* Károly fővárosi zongora-tanár. A rendezőség az anyagiakban element a lehető legméltányosabb határig, nem kímélve sem pénz áldozatot, sem fáradságot, hogy a jelenlévőket valódi művelvezetben részesítse. Az ülőhelyek nagyobbbrést máris előjegyeztek, a meghívók pedig széküldettek. A ki meghívót esetleges enézésből nem kapott s ilyenre igényt tart, sziveskedjék s lap kiadóhatalmához fordulni. A meghívó teljes szövegét egybeként it adjuk: *Meghívó.* A Nagymihályi Casinó saját költségára júnya 1908. évi március hó 3-án a Casinó helyiségeiben és a Barnai szálló nagytérben *Komlóssy* Emma urholga a budapesti Népszínház-Vigopera tagja, *Papp* Mihály ur a budapesti Király-Színház tagja és *Stephanidesz* Károly ur zongoraművész és tanár közreműködésével hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendez, melyre kívül címzett urat és b. családját tisztelettel meghívja a Casinó nevében a választmány: Gróf Sztaray Sándor elnök, Polányi Géza alelnök, Fröhlich Gyula igazgató, Dr. Eperjesz Lajos jegyző, Levandossy Jenő könyvtáros, Bartus Boldizsár, Bajusz Andor, Czibur Bertalan, Dr. Fuchs Ignác, Dr. Glick Samu, Górgy Géza, Dr. Kellner Mihály, Mathiász József, Dr. Miklós Moricz, Oppitz Sándor, Spiegel Samu, Dr. Widder Márk választmányi tagok. Helyárak: Ülőhely 4 és 3 kor., állóhely 2 korona. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetésekké köszönettel fogadunk és hírlapilag nyitástézzük. Vigalmi bizottság: Fröhlich Gyula elnök, Barnai Andor, Dr. Eperjesz Lajos, Dr. Miklós Moricz, Szöllösi Sándor. Jegyek előle váltathatók Landesman B. könyvkereskedésében. *Műsor:* 1. *Stephanidesz* Károly: „Kuruc Ábránd.” Zongorán előadja: *Stephanidesz* Károly. 2. *a)* Kiss József: „Mese a nagy csizmáról” és a kis cipőről.” *b)* Endrődy Sándor: „Lopot” Előadja: *Papp* Mihály. 3. *a)* S. Adams: „Tükör-dal.” *b)* Hüvös Iván: „Pásztor-dal.” *c)* Fráter Loránt: „Ott a hol a Maros vize” Énekl: *Komlóssy* Emma. 4. *a)* Kacsóh Pongrácz: „Dal a tótról.” *b)* *Stephanidesz* Károly: „A kadét” *c)* Zerkovitz Béla: „A léha nő” Énekl: *Papp* Mihály. 5. *a)* Hervé: „Oh mily bohó valók.” *b)* Barna Izsó: „Casanova” keringő. *c)* Dienz Oszkár: „Liliomszal” Énekl: *Komlóssy* Emma. 6. *a)* Móra Ferenc: „Omár.” *b)* Ábrányi Emil: „A koldus” Elmondja: *Papp* Mihály. 7. *a)* Lányi Géza: „Lehullót a rezgő nyár.” *b)* Dóci Lajos: „Mandula.” *c)* Tauber Zoltán: „Elementem a templom mellett” Énekl: *Komlóssy* Emma. 8. *a)* Rubinstein A.: „Magyar Ábránd.” *b)* Raff: „Caprice” Zongorán előadja: *Stephanidesz* Károly. Az énekszámokat zongorán kíséri *Stephanidesz* Károly zongoraművész.

— **Az gazdasági bank közgyűlése.** A Nagymihályi Gazdasági bank részvénytársaság f. hó 18-án d. e. 10 órakor tartotta ill-évi rendes közgyűlést *Glück* Samu dr. igazgatósági-elnök elnöklte mellett. Először üdvözlőle a szép számmal megjelent részvényesek, változa azon szomorú képet, melyet az elmúlt üzleti év közgazdasági szempontból nyújtott. Dacára azonban ezen pénzügyi helyzetnek, s a folytonos kamatlábelmélesnek az intézet vezetőségének törekvése oda irányult, hogy a jelentkező hiteligényeket a mennyire ezt a korlátolt viszonyok megengedték, kielégítse s adósait nagyobb törlesztéssel ne zaklassa, a mit az által ért el, hogy az intézet kihelyezett tőkét mobilizál s a betétek a közönység bizalma folytán naggyobdotak, úgy hogy az üzleti év eredménye kielégítően mondható. A közgyűlés az elnök ezen jelentését megnyugvással vette tudomásul s úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadta. A közgyűlés 3-ik

pontja az alapítók által kinevezett első igazgatóság megbízásának lejárta folytán lemondott igazgatóság újralásztása volt. Megválasztották az eddigi. A felügyelő-bizottságban megüresedett egyik helyre *Bajusz* Andor főszolgabíró választatot meg. Miután pedig azon intézkedések, melyek az intézet 200.000 kor. eddigi alapítékjének 400.000 koronára való felemelése céljából tették folyamatba, teljes sikerrel járván, kimondta a közgyűlés, hogy ezen részvénytöke felemelést elhatározza, osztalék pedig az elmúlt évre, részvényenként 7 koronát fog fizetni. Az intézet tartalékalapja 3 év alatt 40.000 koronára szaporodott, a mely tartalék alap az alapítóke felemelése folytán rendes növekedésén kívül ez év végére 80.000 koronát fog kitenni. Az intézet a házi takarékpérselyek és hitelbizetési betéti üzletgató tovább is kultiválni fogja. Miután *Wálkowszky* Béla részvényes indítványára a közgyűlés az igazgatóság, felügyelő-bizottság és tisztikárnak eredményes tevékenységéért köszönetet szavazott, a gyűlés az elnök elítésével véget ért.

— **Színház.** *B. Polgár* Béla, a munkács-sátoraljai helyi színerület igazgatója kérvényt adott be a város előjáróságához, melyben Nagymihály városnak a fenti színerülethez való csatlakozását kéri, egyúttal az előjáróság által megjelölt kéri a nyári színi-idény azon időszakát, melyben a színtársulat városunkban működhetne. A kérvény még nem nyert elintézet.

— **A málcák takaré- és hitelügyelet** múlt évi üzleti forgalmára nézve lapunk előző számában közzétett adatokat a következőképp helyesbítjük: A betétállomány 66.406 koronát, a váltóárca 35037 koronát, a kötvényfedősönök pedig 2300 koronát tesznek ki. A tiszta jövedelem 1576 korona. Osztalék fejében a szövetkezet 18% -ot fog fizetni.

— **Halálozás.** A sátoraljai helyi ízr. hitközségnek és a társadalomnak nagy halottja van. *Singer* József okl. rabbi, gymnasiumi hitánár, az uhelyi ízr. iskolák th. igazgatója é h 17-én életének 82-ik, tanítói és egyházi működésének 60-ik évében meghalt. Az elhunytban *Dr. Székely* Albert sátoraljai helyi ügyvéd édes atyját siratta. Temetése tegnap a város intelligens közönségének óriási részlete mellett ment végbe. Nyugodjék békeben.

— **A mozi.** Az Olympia villanyszínház napnap után, egyre növekvő közönség előtt mutatja be változatos műsorát az „Aranybika” szálloda nagytermében. A képek szépek, zsinések, a felvételek mind érdekfeszítők s a vetítés technikája nem hagy kívánni való hátra. A villanyszínház még csak pár napig marad városunkban.

— **Álarcos bál.** A március 1-én az Aranybika szálloda nagytermében megtartandó álarcos bálra divatos jelmezek darabonként 6 koronától kezdve 20 koronáig 24 órai használatra kölcsönképen kaphatók *Márcsy* F. György színtársulatnál Budapesten (Népliget) Szinkör) és *Hollós* Ignác jelmez-ruha kereskedőnél Budapest, IV., Károlykörút 22. (Röser bazar.)

— **A betegségek elleni harcban** a világ legkiválóbb orvosai egyesülnek. E betegségek sorában az első helyet az Epilepszia (Nyavalyatörés) foglalja el. E bajban szenvedőknök vigaszul szolgálhat azon értesülésünk, mely szerint egy magyar orvos e betegség ellen új és hatékony gyógyítómódszert alkalmaz, amelyért már a külföld is méltó elismerésben részesítette. Ez orvos *Dr. Szabó* Sándor Budapest, V., Alkotmány-utca 5.; ki készséggel nyújt felvilágosítást mindazoknak, kik gyógyítómódszere segélyével e súlyos bajtól szabadulni óhajtának.

— **Értesítés.** A helybeli casinói könyvtár vasárnaponként délelőtt fél 11-től 12 óráig lesz nyitva, amikor is a Casinó tagjai 2 korona olvasási díj előzetes lefizetése mellett könyveket vehetnek ki. Egyben felkértem a Casinó azon igen tisztelt tagjai, a kiknél meg a múlt évről könyvek vannak, sziveskedjenek azokat 8 nap alatt visszaszolgáltatni.

10 koronát takarít meg mindenki, aki oltsányei **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb vá'asztek hazai és külföldi valódi gyapjuzsövetekben. Legújabb divato szabás.

A tavaszi udonságok már megérkeztek!

NYILT-TÉR.

(Ezen rovat alatt közlöttekört nem vállal felelősséget a szerk.)

Nyilatkozat.

Ezennel kijelentem, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap”-ban *Schwarz* Simon urral kapcsolatosan megjelent közleményeimben *Schwarz* Simon urat becsületellen sertené nem volt szándékomban és a félreértésből keletkezett incidens felett sajnálkozással fejezem ki.

Sátoraljai helyi, 1908. febr. 14.

Előttünk:

Lénezy Aladár.

Dr. Kállai József.
Dr. Markovics Manó.

A fenti nyilatkozatban foglaltakhoz képest kijelentem, hogy a „Felső-Zemplén”-ben és „Zemplén”-ben megjelent nyilatkozataimban *Lándi Aladár* urat becsületellen sertené nem volt szándékomban és a megtörtént incidens felett sajnálkozással fejezem ki.

Sátoraljai helyi, 1908. febr. 14.

Előttünk:

Schwarz Simon.

Dr. Kállai József.
Dr. Markovits Manó.

Hirdetések.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a nagyvődemű közönség b. tudomására adni, hogy külföldi tanulmányomat befejezve **Münchenből** hazateértem és készítek legművésziessébb kivitelben és jutányos árak mellett

olaj-, aquarell-

és

pastell-képeket

fénykép vagy természet után.

Továbbá elvállalok **templomi, szent vagy freskó** festészetet és régi képek restaurálását.

Egyben értesítem a helybeli intelligenciát, hogy egy

festészeti tanfolyamot

nyitok kezdők és haladók részére olaj- és aquarell-festésztől.

Beiratkozás díjtalan. — Tanj egy óra 2 kor.

Tisztelettel

ifj. Halász Gerson
festő.

Egy teljesen új szabadonfutó

kerékpár

eladó. Megtekinthető **PAJOR JÁNOS** körjegyzőnél Nagymihály, Andrásy Dénes-u.

BOR ELADÁS.

Nagyságos CZIBUR BERTALAN országgyűlési képviselő ur vinnai termései

BORAIT

a n. é. közönség részére eladásra bocsátom.

Á R A K:

1907. évi hordónként nagyban literje **45** kor
1907. évi hához hordva **50** kor
1905. évi asztali **50** kor
1905. évi Rizling **60** kor.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kéri

Klein Ignác
vendégfős (Gross palota.)

M. év végén.

50 éves pályafutását fejezte be a legjobb magyar élelap, az

„ÜSTÖKÖS.”

Ebből az alkalomból az Üstökös kiadóhivatala azt a kedvezményt nyújtja olvasóinak, (nyilvános helyeségek kivételével) hogy egy negyed évre (3 kor. helyett) 2 koronáért, egy fél évre (6 kor. helyett) 4 koronáért, egy egész évre (12 kor. helyett) 8 koronáért rendelhetik meg az Üstökös.

Utalványaim: „Üstökös” Budapest.

Az Üstökösnek állandó rejtvényrovata van. Minden megfejtő — *kivétel nélkül* — értékes jutalmat kap.

Az 50 éves jubileum alkalmából megjelölt önnepi számot minden új előfizető megkapja.

BUDAPESTEN AZ EGYETLEN
független ellenzéki nagy naplap
AZ UJSÁG
Előfizetési ára:
Egész évre 28 kor. Fél évre 14 kor.
Negyedévre 7 kor. Egy óra 2-40 kor
Megrendelési cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala Budapest, VII. Rákóczi-ut. 94.

Vasuti menetrend.

— Érvényes 1907. május 1-től. —

Indul Nagymihályból:

Budapest felé

Réggel	5 óra 34 perc.
Délután	2 óra 49 perc.
Este	6 óra 03 perc.

Kassa felé

Réggel	5 óra 34 perc.
Este	6 óra 03 perc.

Mező-Laborc felé

Délélfőt	9 óra 20 perc.
Délután	2 óra 57 perc.
Este	9 óra 29 perc.

Érkezik Nagymihályra:

Budapest és Kassa felől

Délélfőt	9 óra 12 perc.
Délután	2 óra 44 perc.
Éjjel	9 óra 24 perc.

Mező-Laborc felől

Réggel	5 óra 29 perc.
Délután	2 óra 52 perc.
Este	5 óra 53 perc.

ELADÓ HÁZ.

A Kapitány-utcán levő 8. számú ház, a hozzávaló telekkel együtt szabad kézről azonnal eladó.

Kalinovszky János
háztulajdonos.

ÜGYNÖKÖK

felvételnek sorsjegyek és törvényesen kiállított részletek eladására. Havi jövedelem 200—500 korona. **Valuta Bank Részvénytársaság** Budapest, Váci-körút 48.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralekban vannak és a kiknek előfizetése lejár, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralekolt kiegyenlítani sziveskedjenek, ne hogy a lap szétkalidésében fennakadással álljon be. **A KIADÓHIVATAL.**

Meghívó.

A Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság 1908. évi március hó 3-án délelőtt 10 órakor a városháza tanácstermében megtartandó **I. évi rendes közgyűlésére**

a t. részvényeseket ezennel tisztelettel meghívjuk.

A közgyűlés tárgyai: 1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése. 2. Az 1907. évi mérleg megállapítása, a nyeremény felosztása, az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény iránti határozat. 3. Felügyelő-bizottság válasza. 4. Az alapszabályok módosítása. Nagymihály, 1908. február 11.

MÉRLEG.

VAGYON: Készpénz 1,723,59 K Gyártelek 100,000 K Épületek 348,447,35 K Gépek és berendezések 275,814,75 K Szállítási edények 52,955,41 K Szerelv., eszközök és anyagok 34,296,25 K Nyersanyag és termékek 55,176,63 K Jégkészlet 3,763,93 K Adósság 29 682,87 K Részvényesek tartozása 101,250 K Átmeneti tételek 5,755,24 K **Összesen 1,001,866,02 K**

TEHER: Részvénytőke 700,000 K Hitelezők 260,986,48 K Tiszta nyereség 40,879,54 K **Összesen 1,001,866,02 K**

Nagymihály, 1907. december 31.

Megvizsgáltuk és rendben találtuk.

AZ IGAZGATÓSÁG.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG.

Takarékpénztár minden családban.

Az embert fölműveva nem az teszi amit megszerz, hanem amit megtakarít.



Könyvből a pénzt megkérteni, mint azt megtakarítani.

Takarékosságra az embert már gyermekkorában szoktatni, illetve nevelni kell.

A takarékoság előmozdítása céljából

házi takarékpérselyveket

bocsátunk feleink rendelkezésére, a melyek által még a legkisebb összegek is otthon könnyű módon összegyűjthetők, hogy azok aztán **Persely Betétkönyvbe** helyezve gyümölcsözzenek s így töképe gyarapításával, kiké képességéhez mérten vagyonra teheszen szert.

Bővebb felvilágosítással szolgál

a Nagymihályi Gazdasági Bank részvénytársaság.

FELDMANN I. DÁVID

rőfös- és dívatáru-üzlete

NAGYMIHÁLY, Kossuth Lajos-utca 28. sz.

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Nagymihályon, a Kossuth Lajos-utca 28. szám alatt (a Hönig-féle házban) egy a mai kor igényeinek megfelelő

rőfös- és dívatáru-üzletet

nyitottam, a hol minden e szakba vágó legszolidabb és legdivatosabb árukkal állok a t. közönség rendelkezésére.

A helybeli piacon több éven át szerzett tapasztalataim azon reményre jogosítanak, hogy ismerve a helybeli és vidéki nagyerődemű közönség ízlését, azon helyzetben leszek, hogy a legmagasabb igényeknek is meg fogok felelni.

Uj vállalatomhoz kérve szives támogatását, mindenkor szem előtt fogom tartani a szolid és pontos kiszolgálás elveit.

Kiváló tisztelettel

Feldmann I. Dávid.

20% árengedmény.



Daczára a porcellán és üvegarúk folytonos áremelkedésének ajánlom a míg a készlet tart **20% árengedménnyel** gazdagon felszerelt raktáramat mindenemű kávé-, likör-, sör- és evő-
készletekben, alpacca- és nikkell-árakban, asztali- és függő-lámpákban, majolika fali-diszekben és teljes konyhafelszerelésekben

GOLDSTEIN ADOLF

üveg-, porcellán- és disziniáru-üzlete Nagymihály (Saját ház).

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat”

elvállal mindenféle temetéseket vidéken is, és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dús választékban: ércz- és fakoporsókat, továbbá finom nikkell koporsókat, mindenféle szemfedeleket, művirág-koszorúkat, szállagókat, viasz- és szurok-faklyákat.



A gyászeset megtörténtevel, a hozzátartozók bármilyen módon tett értesítésére, vidékre is a lehető legrovidebb idő alatt az intézet megbízottja tisztelettel teszi a rendelmény átvetelét végett és gondoskodik annak pontos kiviteléről.

Fakoporsók 1 frtól kezdve feljebb, ércz- és fakoporsókat gyermekeknek 7 frtól feljebb, nagyoknak egy öl nagyságban 35 frtól egész 500 frtig.

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat” elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, rendelkezik oszlopok, gyászkoszival, koszorú-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeslettelö kellékekkel. A legesekélyebb rendelménnyel is gyors és pontos kiszolgálás biztosítottatik.

Kiváló tisztelettel: **Miskovits Béla.**

Sürgönczim: **Temetkezési Vállalat Nagymihály.**